



This is the name of Jesus in ancient Hebrew script. Jesus is the Greek translation for Y'shua which means, "The Lord or Yahweh is salvation."

A Performance of the Gospel of Mark

April 4, 2025

MAP OF ISRAEL IN THE GOSPEL OF MARK



A PERFORMANCE OF THE GOSPEL OF MARK

Jesus Comes - Chapter 1:1-13

Jesus' Work - Chapter 1:14-13:37

Jesus' Death - Chapters 14:1-15:47

Jesus' Resurrection - Chapter 16:1-8

(There will be a 10-minute intermission.)

THE GOSPEL OF MARK

The Gospel of Mark was written around 65 AD by John Mark, a companion of Peter, Jesus' close friend and disciple. Gospel means good news. This book tells the life-changing story of Jesus, a Jewish man from an obscure village in a remote part of the Roman Empire. Jesus railed against injustice, spoke in riddles, healed the sick, performed miracles, challenged the authorities, was executed, and rose from the dead. This story challenges and confounds us even today. One way to better understand it is to start at the beginning and hear, all at once, the Gospel of Mark. Tonight we will hear the book as it is translated in the King James Version of the Bible, written in 1611.

GLOSSARY

King James Translation of the Gospel Of Mark

Anon—immediately.

Barabbas - Aramaic name meaning "son of the Father."

Behold— look.

Blasphemy— punishable by stoning in Judaism at the time.

Bow down —proskuneo- not a European bow from the waist, but one from the ancient Near East, groveling, or clutching at the feet of the other person.

By and by-right away.

Charger—platter.

Christ- Messiah, anointed one.

GLOSSARY (Continued)

Corban— a rabbinic custom allowing a person to devote all his material goods to the Lord (rather than helping elderly parents, for example).

Decapolis— 10 Greek cities on the east side of the Sea of Galilee.

Fourth watch of the night- approximately 3 a.m. through sunrise.

Fuller—laundryman.

Gospel —good news.

Hearken— listen.

Herod— Herod Antipas (son of Herod the Great), Tetrarch of Galilee, who put John the Baptist to death after Salome danced for Herod and then asked for his head. During Passion Week, Herod interviewed Jesus but declined to pass judgment on him and sent him back to Pilate. Wore pink sunglasses in Jesus Christ Superstar.

Hosanna— from the Hebrew, “pray, save us.”

Hours— third equals 9 a.m., sixth equals 12 noon, ninth equals 3 p.m.

Howbeit— be that as it may, nevertheless.

Jesus—Greek equivalent of the Hebrew “Joshua,” meaning “Yahweh is salvation.”

List— will, or wish.

Lo—look; see; behold; observe.

Mite— also translated as a copper; may have been worth approximately 1/6 of a penny.

Offend— to displease or make angry; also, in some contexts, to cause to sin, or to be a stumbling block.

Palsy— the loss of sensation or the power of motion, or both, in any part of the body; a paralytic.

Parable—from two Greek words, meaning to throw alongside of. A parable puts two things together, side-by-side to form a comparison. Parable can also be translated as a riddle.

Publicans—tax collectors.

Reed— other translations use “stick” or “staff” to describe what the soldiers used when beating Jesus in chapter 15.

Repent — change your mind (or your purpose).

Scrip— a small bag or satchel made of leather, used to carry food or clothes.

Servant— also translates as slave in some contexts.

Spikenard—a costly, imported, perfumed oil, used to anoint a body prior to burial.

Suffer-permit, allow.

Thirtyfold, sixtyfold, hundredfold— describing the yield of the harvest. A normal harvest of seed would be eightfold.

Throng (as a verb)—to crowd around to an extreme extent, as in a mosh pit.

Woman with 12 years’ issue of blood— she likely would’ve been considered untouchable or at least impure at all times for the last 12 years, rather than, as for other women, for a few days each month. See, e.g., Leviticus 15:25-27.

Wist—to know.

200 penny worth of bread— an enormous sum- would cost about 200 days worth of work at an average salary rate.

300 pence— roughly one year’s wages for a laborer, or between \$20,000 and \$40,000 today.

Sources

—*Harper’s Bible Dictionary*, Achtemeier, General Editor

—*International Standard Bible Encyclopedia*, Bromiley, Editor

—*KJV Dictionary*, Lewthwaite and McComb

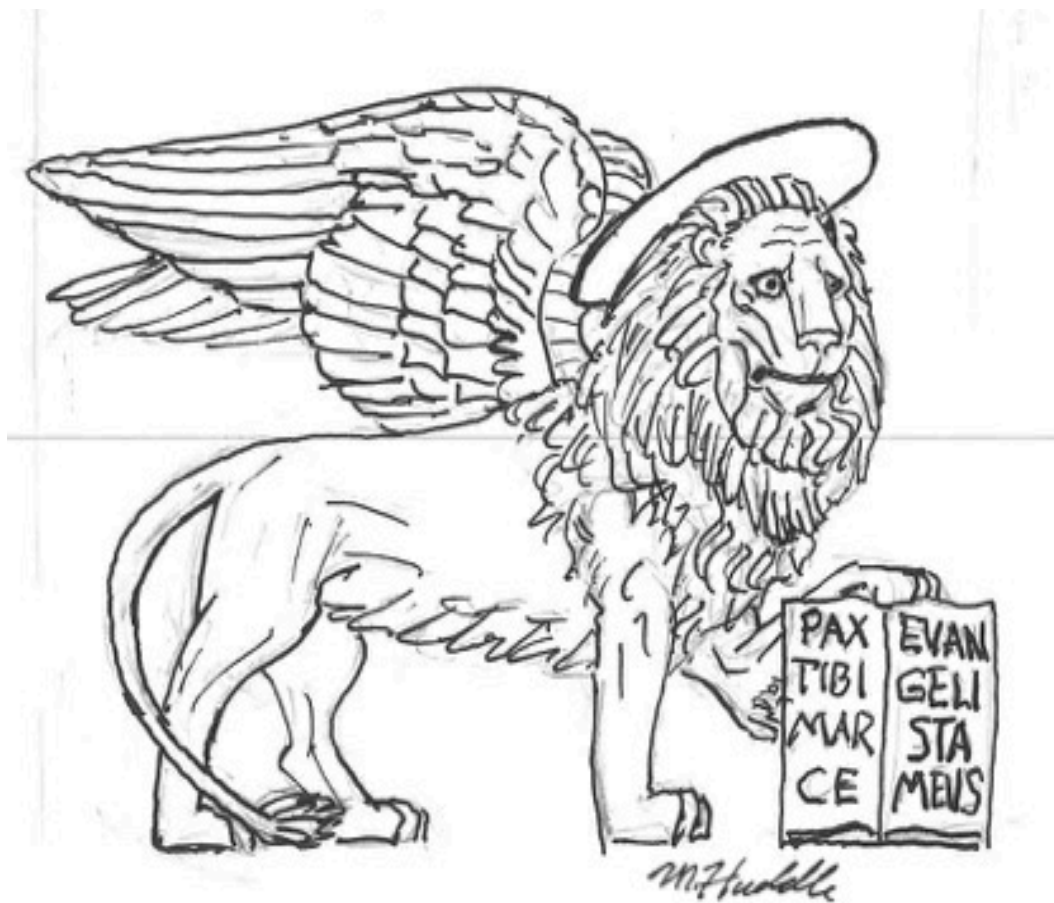
—*The Gospels*, Ruden

—*Hearing Mark, A Listener’s Guide*, Malbon

— *Mark as Story*, Rhoades, Dewey, and Michie

— *Everyday Study Bible*, Wax, General Editor

— *Pastor Matt Fitzgerald, Pastor Jeff Carlson, Pastor Liz Nickerson, St. Pauls UCC*



SYMBOL OF MARK THE EVANGELIST

A sketch of the winged lion symbolizing St. Mark at St. Mark's Basilica in Venice. The open book holds the legend PAX TIBI MARCE EVANGELISTA MEVS (lit. 'Peace unto you, Mark, my Evangelist')

MARK HUDDLE

Mark Huddle has appeared in numerous plays and staged readings in Chicago, including *King Lear*, *Hamlet*, *Scissortail*, *Insert Heart Here*, *S.F.B.*, and *The Treasure of Ferson Creek*. He has also appeared in two short films, *The Reception* and *Coders*, and a hip-hop video. Mark is a lifelong artist, with an MFA in painting and drawing. He sings in the St. Pauls Chancel Choir and has also been seen practicing law and karate.

ACKNOWLEDGEMENTS

This performance would not have been possible without the indispensable assistance of God, and an amazing group of people, including:

Kevin O'Brien, for stage direction, stage managing, and coaching
Doug McDade for coaching
Brian Hafner for live streaming
Trevor Hafner for live streaming
Bob Ball for live streaming

Pat Ruch for promotion and logistical support
Chris Frumkin for promotion and logistical support

Fernando Diaz
Ramiro Gonzalez
Vince Luri
for logistical support

Aubraea Cleveland for scheduling logistics and for creating the playbill

Joel Chaiken for ushering
Julian Chaiken for ushering

Kurt Hansen for a timely nudge last year

Liz Nickerson
Matt Fitzgerald
Jeff Carlson
for making this event possible and for logistical and spiritual support

LENT & EASTER AT ST. PAULS

- SUN, APR 6 FIFTH SUNDAY IN LENT - 10 a.m.
Mozart Requiem
- SUN, APR 13 PALM SUNDAY - 10 a.m.
Palm branches, songs, Easter Egg Hunt
- THU, APR 17 MAUNDY THURSDAY
Labyrinth walk - 7 p.m.
Taizé Service - 7:30 p.m.
- FRI, APR 18 GOOD FRIDAY - 7:30 p.m.
Communion, Tenebrae with choir
- SUN, APR 20 EASTER SUNDAY - 9 a.m. & 11 a.m.
Communion, choir, brass

Scan here
for Lent Info:

